

مختصر شرح ألفاظ الأذان للجمعية)

**Коротке пояснення слів
азану**

Коротке пояснення слів азану

Науковий комітет під управлінням Асоціації з поширенням ісламських матеріалів на різних мовах

Пояснення слів азану

Науковий комітет під управлінням Асоціації з поширенням ісламських матеріалів на різних мовах

Азан — це Господній заклик, який мусульманин чує п'ять разів на день. Він нагадує йому про велич Аллага та закликає до добра і спасіння. Це момент спілкування людини зі своїм Творцем, коли вона відривається від земної метушні, щоб постати перед своїм Господом у щирій молитві.

Азан несе в собі піднесені значення, що починаються зі звеличення Аллага та завершуються закликом до молитви, в якій мусульманин знаходить свій спокій.

Слова азану:

Аллагу акбар, Аллагу акбар! Аллагу акбар, Аллагу акбар!

Аллагу акбар (Аллаг – Найвеличніший)

Величне Ім'я «Аллаг» означає: "Той, Кому поклоняються". Це — ім'я Господа-Творця, а всі інші Його божественні імена є доповненням та описом цього імені. Аллаг — Єдиний, Який не

народив і не був народжений, і Він — Творець небес і землі.

Слова «Аллагу акбар» означають, що Аллаг Найвеличніший за все, і Він набагато славетніший за те, щоб Йому приписували те, що не личить Його величі та досконалості.

«Аллагу акбар!», — цей вислів нагадує мусульманину про те, що ніякі життєві справи не мають права відвертати його від Творця, а людина повинна керуватися рішеннями Аллага та Його Законом, а не власними бажаннями чи примхами, оскільки Аллаг є Найвеличнішим у цьому світі.

Ашгаду ан-Ля іляга ілля-Ллаг! Ашгаду ан-Ля іляга ілля-Ллаг!

Ашгаду ан-Ля іляга ілля-Ллаг.

(Я свідчу, що немає божества, гідного поклоніння, окрім Аллага.)

Це — перше свідчення у азані, і його сенс полягає у визнанні Аллага як єдиного Творця, Господа, Володаря та Управителя всього суцього. Воно означає, що лише Він один гідний поклоніння, і що немає жодного божества, гідного поклоніння по праву, окрім одного лише Аллага. Він є Єдиним, не має співтоваришів, не має дітей і не має подібних до Себе. Відтак, поклоніння присвячується виключно Аллагу, і з благаннями не звертаються ні до кого, окрім Нього.

І це свідчення є найважливішим свідченням у світі і воно є основою віри в усіх божественних посланнях. Усі пророки, мир їм, від Нуха, Ібрагіма, Муси, Іси і до Мухаммада, мир йому і благословення Аллага, закликали свої народи до визнання, прийняття і віри в те, що немає істинного бога, гідного поклоніння, крім Аллага. Задля цього слова Аллаг створив світи, відправив пророків для його поширення і зіслав Книги для його чіткого пояснення. Аллаг обіцяв Рай тому, хто щиро прийме це слово.

Заради цього слів цього свідоцтва люди будуть воскрешені зі своїх могил і будуть розраховані в День Воскресіння. Той, хто жив відповідно до нього і завершив ним своє життя, здобуде великий успіх, а той, хто відкинув його і не промовив його, заслуговує на вічне перебування в Пеклі.

Ашгаду анна Мухаммада р-расулю-Ллаг!
Ашгаду анна Мухаммада р-расулю-Ллаг!

Ашгаду анна Мухаммада р-расулю-Ллаг (Я свідчу, що Мухаммад – Посланець Аллага! Я свідчу, що Мухаммад – Посланець Аллага!)

Це свідчення означає, що мусульманин визнає, що Аллаг послав Мухаммада як останнього пророка, який завершив ланцюг божественних послань і виконав місію з донесення послання їхнього Господа до всіх людей. А також щоб мусульманин був

непохитно переконаний у тому, що не існує іншого шляху для поклоніння Аллагу та здобуття Його вдоволення, окрім як через визнання посланницької місії пророка Мухаммада, мир йому і благословення Аллага, слідування за ним, наслідування його прикладу та поклоніння Аллагу виключно згідно з Шаріатом, який доніс пророк Мухаммад, мир йому і благословення Аллага.

Свідчення також означає, що посланець Аллага, мир йому і благословення Аллага, прийшов лише для того, щоб повернути людей до єдинобожжя, так само, як це робили до нього Ібрагім, Муса та Іса, мир їм усім. Він є посланцем Господа світів, який йшов тим самим шляхом, яким йшли всі пророки до нього, доносячи послання свого Господа, однак після нього вже не буде пророків.

Хаййа аля-ссалят! Хаййа аля-ссалят!

Хаййа аля-ссалят (Поспішайте на молитву, поспішайте на молитву!)

Значення цих слів: О ви, ті, які увірували! Зверніться до поклоніння Господу вашому, адже Він — Прощаючий, Милостивий, приймає каяття й прощає лихі вчинки.

Це заклик і нагадування для віруючих про те, що настав час постати перед своїм Господом у молитві.

Хаййа аля-ль-фалях! Хаййа аля-ль-фалях!

Хаййа аля-ль-фалях (Поспішайте до спасіння, поспішайте до спасіння!)

«Аль-фалях» означає вдоволення, успіх, безпеку та спасіння у цьому світі, так і у світі вічному.

Серед його значень — здобуття вдоволення Аллага, потрапляння до Раю та порятунку від Вогню. Адже кожен, хто увірував і виконував молитву, — досягнув успіху, а той, хто досягнув успіху, той був врятований і здобув вічне блаженство в Раю.

Аллагу Акбар, Аллагу Акбар! Ля іляга ілля-Ллаг!

(Аллаг – Найвеличніший, Аллаг – Найвеличніший! Немає істинного божества, крім Аллага!)

Завершення словами такбіру та єдинобожжя.

Азан завершується повторним проголошенням «Аллагу Акбар» та ствердженням «Ля іляга ілля-Ллаг». Ці дві фрази слугують підтвердженням і закріпленням усіх попередніх значень, і саме на них ґрунтується людське існування. Ця істина незмінна, як би не минав час і які б події не відбувалися: Аллаг величніший за все, Він є Істинним Богом, і Він Єдиний, хто заслуговує на поклоніння, а поклоніння всьому, що крім Нього, є неправомірним і несправделивим.

Підсумовуючи, скажемо, що азан — це набагато більше, ніж просто заклик до молитви, адже це гучний заклик до порятунку, перемоги та успіху. Це послання лунає з мечетей п'ять разів на день, щоб пробуджувати серця і нагадувати нам про близькість Аллага.

Відкрий своє серце для віри і промов: «Я свідчу, що немає божества, гідного поклоніння, окрім Аллага, і свідчу, що Мухаммад – посланець Аллага!», — і ти увійдеш у милість Аллага, здобудеш щастя в цьому житті та порятунок у житті наступному, і будеш воскресений у День Суду серед віруючих.

Index

Коротке пояснення слів азану	2
Пояснення слів азану	2

uk504v1.1 - 06/09/2026